

**Žaloba podaná 6. septembra 2013 — Systran/Komisia**

(Vec T-481/13)

(2013/C 336/57)

Jazyk konania: francúzština

**Účastníci konania**

Žalobca: Systran SA (Paríž, Francúzsko) (v zastúpení: J. Hoss, advokát)

Žalovaná: Európska komisia

**Návrhy**

Žalobca navrhuje, aby Všeobecný súd:

— zrušil rozhodnutia z 5. júla 2013 a 21. augusta 2013, ktoré prijala Európska komisia, alebo Európska únia,

— zaviazal Európsku komisiu a Európsku úniu na náhradu všetkých trov konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Touto žalobou žalobca žiada zrušiť rozhodnutia Komisie, ktorými Komisia v nadväznosti na rozsudok Súdneho dvora z 18. apríla 2013, Komisia/Systran a Systran Luxembourg (C-103/11 P, zatiaľ neuverejnený v Zbierke), prišlo k vymáhaniu kompenzačných úrokov zvýšených o úroky z omeškania od 19. augusta 2013 zo sumy, ktorú Komisia zaplatila žalobcovi ako náhradu škody v nadväznosti na rozsudok Všeobecného súdu zo 16. decembra 2010, Systran a Systran Luxembourg/Komisia (T-19/07, Zb. s. II-6083), zrušený rozsudkom Súdneho dvora.

Na podporu svojej žaloby žalobca uvádza tri žalobné dôvody.

- Prvý žalobný dôvod je založený na nepríslušnosti Komisie prijať napadnuté rozhodnutia, keďže Komisia nemala právomoc na to, aby si sama priznala kompenzačné úroky, keďže takéto úroky môže priznať iba súd s cieľom nahradiť škodu vyplývajúcu z nesplnenia si povinností jedným z účastníkov. Žalobca uvádza, že priznanie kompenzačných úrokov nezapaďá do vykonania účinkov rozsudku vyhláseného Súdny dvorom.
- Druhý žalobný dôvod je založený na porušení všeobecných zásad európskeho práva tak vo vzťahu k priznaniu úrokov, ako aj k všeobecnej zásade zákazu bezdôvodného obohatenia. Žalobca uvádza, že:
  - Komisia porušila všeobecnú zásadu európskeho práva, resp. zásadu spoločnú pre členské štáty týkajúcu sa priznania kompenzačných úrokov tým, že si sama

priznala kompenzačné úroky pri neexistencii akejkolvek škodovej udalosti, ktorú by bolo možné pripísať žalobcovi,

— Komisia porušila všeobecnú zásadu zákazu bezdôvodného obohatenia, keď zatažila právnickú osobu súkromného práva povinnosťou, ktorú neuvádzajú zmluvy, a v každom prípade vo vzťahu k vyčísleniu výšky úrokov, keď si priznala výšku úrokov zvýšenú o 2 % z dôvodu inflácie.

- Tretí žalobný dôvod je založený na zneužití právomoci, ktorého sa dopustila Komisia, keďže nemohla vychádzať z článku 299 ZFEÚ, keď požadovala zaplatenie kompenzačných úrokov pri neexistencii právneho základu, ktorý by jej priznával túto právomoc, a súdneho rozhodnutia zaväzujúceho žalobcu na ich zaplatenie.

**Žaloba podaná 16. septembra 2013 — La Rioja Alta/ÚHVT — Aldi Einkauf (VIÑA ALBERDI)**

(Vec T-489/13)

(2013/C 336/58)

Jazyk, v ktorom bola podaná žaloba: španielčina

**Účastníci konania**

Žalobkyňa: La Rioja Alta, SA (Haro, Španielsko) (v zastúpení: F. Pérez Álvarez, abogado)

Žalovaný: Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu (ochranné známky a vzory)

Ďalší účastník konania pred odvolacím senátom: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG (Essen, Nemecko)

**Návrhy**

Žalobkyňa navrhuje, aby Všeobecný súd:

- zrušil rozhodnutie štvrtého odvolacieho senátu ÚHVT z 9. júla 2013 vo veci R 1190/2011-4,
- určil, že ochranná známka Spoločenstva č. 3189065 „VIÑA ALBERDI“ pre výrobky zaradené do triedy 33 podľa nicejského triedenia: „Alkoholické nápoje (s výnimkou piva), s výnimkou vín pochádzajúcich z Talianska“, je platná,
- zaviazal ÚHVT a ďalších účastníkov konania na náhradu trov tohto konania.

**Dôvody a hlavné tvrdenia**

Zapísaná ochranná známka Spoločenstva, ktorá je predmetom návrhu na vyhlásenie neplatnosti: slovná ochranná známka „VIÑA ALBERDI“ pre výrobky zaradené do tried 30, 32 a 33 — ochranná známka Spoločenstva č. 3189065.